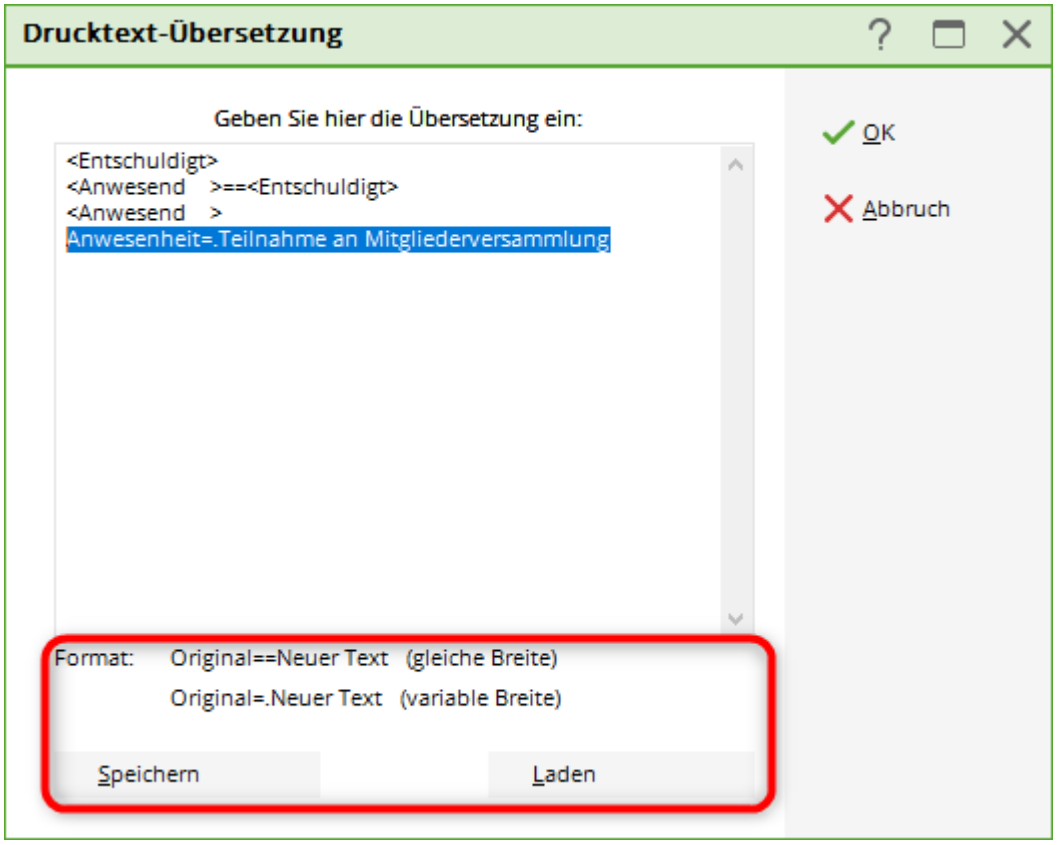
Traduction impression-texte

Dans la traduction texte-imprimé, vous avez la possibilité de permuter certains mots avec un autre mot.

Cela peut être très pratique pour l'impression de listes, par exemple. Le nom du club „Golf & Freizeitgestaltung im schönen Sonnenburg“ devient G&F Sonnenburg. Ou vous souhaitez un autre titre au-dessus d'une liste de personnes pour cette seule impression.

Exemple d'application

Allez dans le menu via ***Paramètres/Paramètres du programme/Impression-Texte-Traduction.*** Ici, vous pouvez écrire les traductions souhaitées :



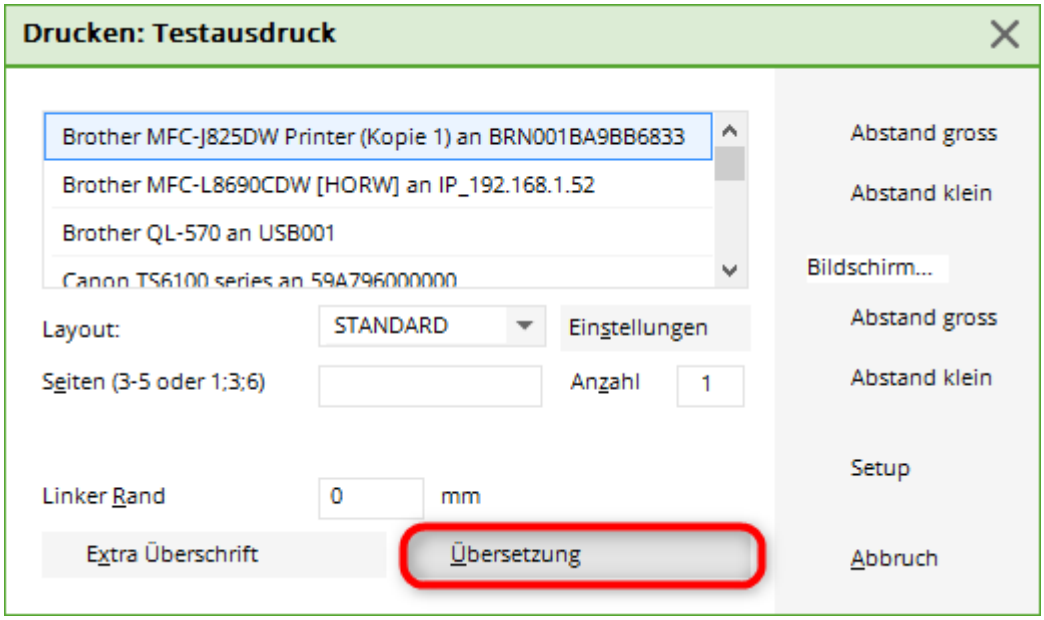
Dans notre exemple, nous voulons renommer une liste avec un titre „liste de présence“ en „participation à l'assemblée générale“. Vous trouverez d'autres exemples dans les autres lignes.

- Format : Original==Nouveau texte (même largeur) signifie que vous remplacez un texte qui a exactement le même nombre de caractères que le texte original.
- Format : Original=.Nouveau texte (largeur variable) signifie que le texte peut contenir plus ou moins de caractères que le texte original.

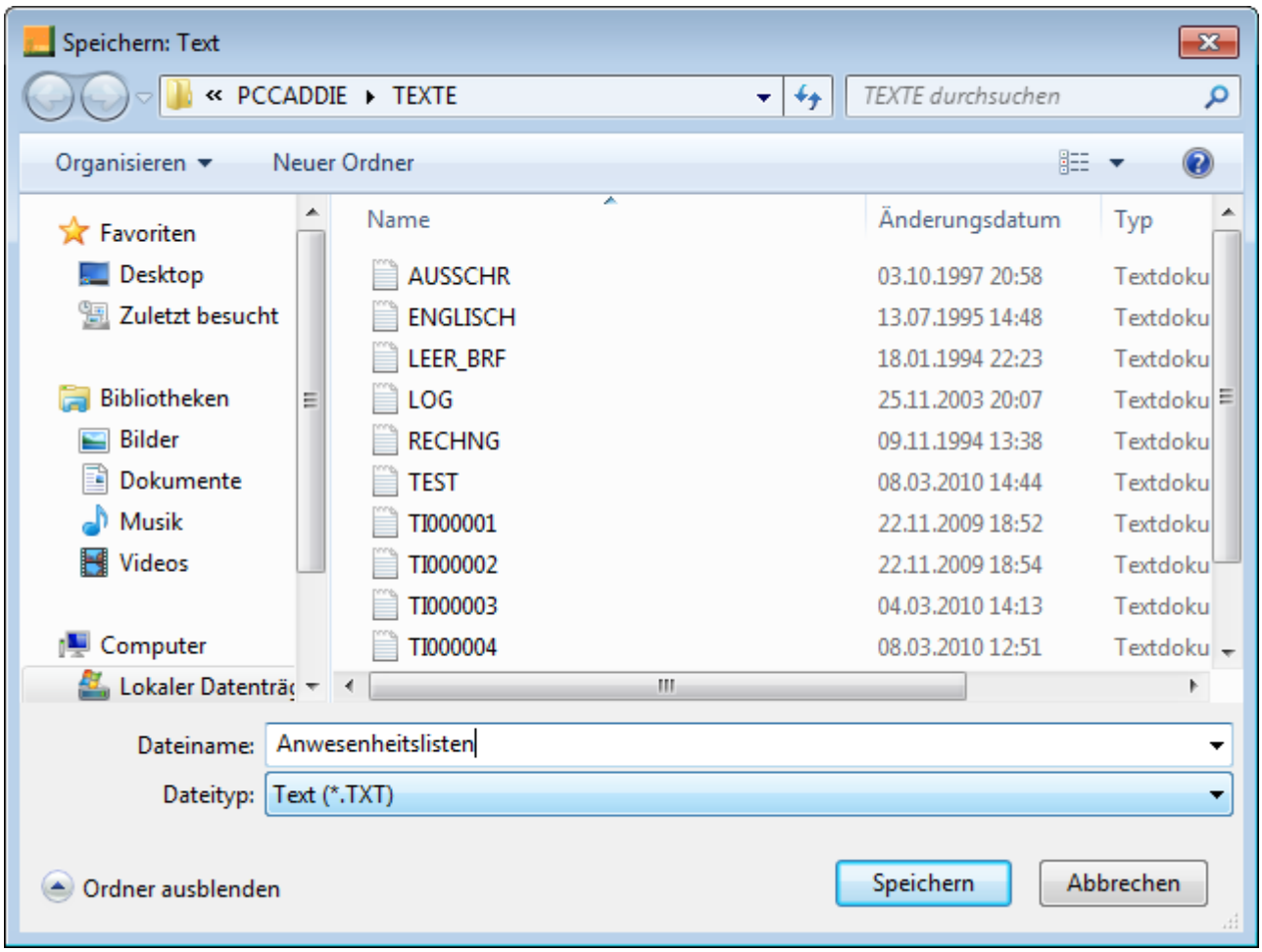
De „présence“…

...devient alors „participation à l'assemblée générale“.

Une possibilité très rapide d'accéder à la traduction texte-impression se trouve dans l'aperçu avant impression sous le bouton ***Traduction.***



Si cela ne doit être traduit qu'une seule fois pour cette liste, vous devez supprimer la ligne après l'impression, sinon la liste de présence sera également renommée à l'avenir. Il est cependant possible que vous souhaitiez ***traduction*** vouloir utiliser plus souvent. Vous pouvez alors enregistrer ce paramètre avec un nom approprié.

Enregistrer/charger

CONSEIL Vous pouvez utiliser les traductions les plus diverses. ***Enregistrer*** et ensuite les traduire en cliquant sur ***Charger*** pour les activer. Les fichiers sont stockés sous les données principales dans le dossier Textes. Veuillez ne pas modifier ici le chemin d'accès par défaut.